

AFRICAN UNION  
الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE  
UNIÃO AFRICANA

Addis-Abeba (ETHIOPIE) P. O. Box 3243 Téléphone (251-11) 5517 700 Fax : 551 78 44  
Website : [www.africa-union.org](http://www.africa-union.org)

**CONFERÊNCIA DA UNIÃO AFRICANA  
DÉCIMA-PRIMEIRA SESSÃO ORDINÁRIA  
30 DE JUNHO A 1 DE JULHO DE 2008  
SHARM EL SHEIKH EGIPTO**

**Assembly/AU/10 (XI)  
Anexo 6**

**DECLARAÇÃO DE eTHEWKWINI**

**18 a 20 de Fevereiro 2008 – Durban, África do Sul**

**Declaração de eThekweni**

**Aprovada na Conferência AfricaSan 2008 no quadro do  
Ano Internacional do Saneamento**

Nós, Ministros, Chefes de Delegação, Responsáveis pelo saneamento e higiene, proveniente de (32) Países Africanos, em colaboração com altos funcionários, profissionais de instituições sectoriais, organismos académicos, sociedade civil, ONG, parceiros de desenvolvimento e do sector privado, sob os auspícios do Conselho dos Ministros Africanos da Água (AMCOW) bem como os anfitriões da AfricaSan, reunidos de 18 a 20 de Fevereiro de 2008, na Segunda Conferência Africana sobre a Higiene e Saneamento, em Durban, África do Sul.

- Reconhecendo que cerca de 589 milhões de pessoas ou seja mais de 60% da população africana não têm acesso a um saneamento sem risco;
- Tendo consciência que cerca de 1 milhão de Africanos, homens, mulheres, crianças morrem cada ano de doenças transmitidas pela água quando melhorias no saneamento permitiriam uma redução (Incidência das doenças e melhorar o desenvolvimento económico nacional bem como o bem estar doméstico);
- Lançando o Ano Internacional do Saneamento que procura destacar o saneamento bem como a sua importância para o desenvolvimento económico e a luta contra a pobreza;
- Registando que as perdas humanas, sociais, sanitárias, ambientais e infra-estruturais, associadas a um saneamento inadequado constituem um pesado fardo para as economias africanas e que um investimento no saneamento contribui positivamente para a realização dos objectivos do desenvolvimento que lhes são conexos;
- Reconhecendo que o acesso duradouro ao saneamento é um dos objectivos da Declaração do Desenvolvimento do Milénio e que numerosos Governos definiram os seus próprios objectivos quantitativos para saneamento e higiene;
- Reconhecendo que os Membros do AMCOW engajaram-se em levar a África à realização dos Objectivos de Desenvolvimento do Milénio (ODM) para o saneamento;

Engajamo-nos a cumprir os seguintes compromissos aprovados em eThekweni relativamente ao saneamento:

1. **Rever e aplicar**, nos (12) doze meses seguintes a Conferência AfricanSan 2008, **as políticas nacionais de saneamento e higiene**; estabelecer um plano nacional/um guião para favorecer os progressos necessários a atingir antes de 2015, objectivos nacionais e dos OOM afim de assegurar que os programas nacionais de saneamento sejam realizados;
2. **Elevar o perfil do saneamento e higiene nos documentos**, tratando de estratégias de redução da pobreza e noutros processos pertinentes;
3. Assegurar que uma organização bem concebida e transparente assuma a direcção da pasta nacional do saneamento e criar um órgão de coordenação com responsabilidade específica pelos programas de saneamento e higiene onde reunir-se-ão todos os intervenientes, incluindo os Responsáveis pelas Finanças, saúde, Água, Educação, Género e de outras funções bem como do Governo local;
4. **Afectar uma rubrica específica do orçamento do sector público aos programas de saneamento e higiene**. Nosso desejo é que o montante desta afectação represente pelo menos 0,5% do PIB;
5. **Utilizar uma abordagem moderna de mudanças de comportamentos** (tais como saneamento total conduzido pelas comunidades, o marketing para mudança de comportamentos, programas de educação envolvendo as comunidades e seus dirigentes) que tenha um impacto específico sobre os pobres, mulheres, crianças, jovens e os desfavorecidos;
6. **Criar e garantir o funcionamento de sistemas aperfeiçoados de informações sanitárias, de seguimento e outros instrumentos que permitem perpetuar os progressos alcançados aos níveis nacional e local** e cooperar com as organizações mundiais e regionais afim de produzir regularmente um relatório nacional sobre o saneamento em África o primeiro do qual será publicado na primeira metade de 2010.
7. **Reconhecer os aspectos do género respeitando ao saneamento e a higiene**, incluindo o envolvimento das mulheres nas questões que as dizem respeito de forma que **a política, as estratégias e as práticas produzem uma abordagem sobre o saneamento e a higiene que seja sensível ao género**;
8. **Reforçar** a capacidade de execução de projectos de saneamento e higiene e apoiar a partilha de conhecimentos;

9. **Apoiar** a liderança do AMCOW no seguimento e aplicação da Declaração de eThekweni e preparar um relatório intercalar até 2010 quando AMCOW acolherá provisoriamente um evento de seguimento de AfricaSan;
10. **Remeter à União Africana as mensagens, resultadas e compromissos assumidos pela AfricaSan 2008** aquando da Cimeira Presidencial de 2008 para elevar o perfil do saneamento e higiene no continente.

A acrescentar, apelamos

- Aos Bancos de Desenvolvimento, doadores de fundos e ao sector privado para redobrem os seus apoios aos nossos esforços e para fornecerem uma assistência técnica e financeira à promoção do saneamento e higiene e melhorar a coordenação da ajuda ao desenvolvimento em África;
- A União Africana (UA) para apoiar a AfricaSan 2008 e os processos dele emergentes, reconhecer esta Declaração e assumir a liderança e um apoio prático no cumprimento dos compromissos;
- Aos outros actores nacionais e regionais para aproveitarem as oportunidades proporcionadas pelo Ano Internacional do Saneamento 2008, para desenvolver em grande escala as experiências em matéria de saneamento e higiene.

Como prova do reconhecimento do conteúdo deste documento, tornamos pública esta Declaração em 20 de Fevereiro de 2008.

Os Ministros  
(Nomes)

Os Observadores  
(Nomes)

**AFRICAN UNION UNION AFRICAINE**

**African Union Common Repository**

**<http://archives.au.int>**

---

Organs

Assembly Collection

---

2008-06-30

# Declaração de ethewkwin

União africana

União africana

---

<http://archives.au.int/handle/123456789/5020>

*Downloaded from African Union Common Repository*